

Umowa w sprawie projektu nr 6/2021/RL

pn. „JarosLove - z miłości do ludzi”

finansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021

zwanego dalej „projektem”

zawarta w dniu 15 grudnia 2021 r.

pomiędzy

Ministrem Funduszy i Polityki Regionalnej, pełniącym funkcję Operatora Programu dla Programu „Rozwój Lokalny”, reprezentowanym przez Panią Małgorzatę Jarosińską-Jedynak, Sekretarza Stanu w Ministerstwie Funduszy i Polityki Regionalnej, działającej na podstawie upoważnienia/ppełnomocnictwa z dnia 10 listopada 2021 r. nr MFIPR/327-UPM/21, stanowiącego załącznik nr 1 do Umowy, zwanym dalej „Operatorem Programu”,

a

Gminą Miejską Jarosław, Rynek 1, 37- 500 Jarosław, NIP 7922031550, Regon 650900520 reprezentowanym przez Waldemara Palucha, Burmistrza Miasta Jarosławia przy kontrasygnacie Pani Anny Marii Gołąb – Skarbnika Gminy Miejskiej Jarosław działającego na podstawie Uchwały Nr 28/III/2018 Rady Miasta Jarosławia z dnia 17 grudnia 2018 r., stanowiącej załącznik nr 2 do niniejszej Umowy, zwanym dalej „Beneficjentem”,
zwanymi dalej łącznie „Stronami” lub z osobna „Stroną”,

zwana dalej „Umową”.

Mając na uwadze umowę w sprawie Programu „Rozwój Lokalny” zawartą między Komitetem Mechanizmu Finansowego i Norweskim Ministerstwem Spraw Zagranicznych oraz Krajowym Punktem Kontaktowym, Strony zawierają niniejszą Umowę.

§ 1

Ramy prawne

- 1 Beneficjent zobowiązuje się wykonywać zadania zgodnie z następującymi dokumentami¹:
 - 1) *Memorandum of Understanding wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021 pomiędzy Królestwem Norwegii a Rzeczpospolitą Polską**, podpisanym 20 grudnia 2017 r., zwanym dalej „Memorandum of Understanding”;
 - 2) *Regulacjami w sprawie wdrażania Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021* przyjętymi przez norweskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych zgodnie z

¹ Dokumenty wskazane w pkt. 1-5 dostępne są na stronie: www.eog.gov.pl

art. 10.5 Umowy między Królestwem Norwegii a Unią Europejską ws. Norweskiego Mechanizmu Finansowego w dniu 23 września 2016 r., zwanymi dalej „Regulacjami”;

- 3) Wytycznymi przyjętymi przez Komitet Mechanizmu Finansowego, (zwany dalej „KMF” /Norweskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych, zwane dalej „NMSZ” w zakresie dotyczącym realizacji Mechanizmu Finansowego EOG 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021;
 - 4) Wytycznymi Ministra Finansów, Funduszy i Polityki Regionalnej w zakresie udzielania zamówień w ramach Mechanizmu Finansowego EOG na lata 2014-2021 oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021;
 - 5) Regulaminem naboru w ramach Programu „Rozwój Lokalny”, zwanym dalej „Regulaminem”;
 - 6) Podręcznikiem Beneficjenta Programu „Rozwój Lokalny”, zwanym dalej „Podręcznikiem”.
2. Ogólne warunki realizacji projektu oraz instytucje, o których mowa w Umowie, powinny być rozumiane zgodnie z postanowieniami dokumentów wymienionych w ust. 1.
 3. Beneficjent oświadcza, że znana jest mu treść dokumentów wymienionych w ust. 1, wydanych do dnia podpisania Umowy oraz że przyjmuje do wiadomości wynikające z nich warunki realizacji projektu.
 4. Beneficjent zobowiązuje się do pełnego przestrzegania ram prawnych Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021, o których mowa w art. 1.5 Regulacji, które są istotne dla wdrażania projektu, w tym wszelkich zobowiązań, które obowiązują po zakończeniu projektu.
 5. Operator Programu zobowiązuje się do przekazania Beneficjentowi informacji o wszelkich zmianach dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 1-6, a także o nowych Wytycznych przyjętych na podstawie Regulacji przez NMSZ lub przez Krajowy Punkt Kontaktowy, zwany dalej „KPK”, dotyczących Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021, na adres e-mail wskazany w § 18, a Beneficjent zobowiązuje się do stosowania zmienionych dokumentów i nowych Wytycznych.
 6. Obowiązek stosowania zmienionych dokumentów oraz nowych Wytycznych, o których mowa w ust. 5, nie wymaga zawarcia aneksu do Umowy.

§ 2

Przedmiot Umowy

1. Umowa reguluje prawa i obowiązki Stron związane z realizacją projektu w zakresie warunków wsparcia, sprawozdawczości, monitoringu i audytu oraz w zakresie zarządzania projektem, w tym zarządzania finansowego.
2. Operator Programu przekazuje Beneficjentowi dofinansowanie na realizację projektu określonego szczegółowo w załączniku nr 3 do Umowy.

§ 3

Opis projektu

1. Projekt realizowany jest w terminie od 01.09.2021 r. do 30.04.2024 r.

2. Celem projektu jest przekształcenie Jarosławia w zielone, nowoczesne i przyjazne do życia miasto współtworzone przez mieszkańców oraz transformacja cyfrowo-systemowa w celu poprawy zarządzania miastem i współtworzenia go przez mieszkańców.
3. Efektem realizacji projektu będzie zdrowe, zielono-niebieskie miasto Jarosław (ograniczenie emisji zanieczyszczeń, zwiększenie ilości zielono-niebieskiej infrastruktury i adaptacja do zmian klimatu) będące dobrym miejscem do życia (poprawa jakości życia mieszkańców, zwiększenie liczby mieszkańców, aktywne i zaangażowane społeczeństwo obywatelskie współtworzące miasto) zapewniające dostatnie życie mieszkańcom z rozwijającą się gospodarką lokalną (obniżenie poziomu bezrobocia, wzrost gospodarczy oraz poprawa stanu finansów miasta).

§ 4

Partnerstwo

1. Projekt jest wdrażany w partnerstwie/partnerstwach na podstawie Umowy/Umów partnerstwa wymienionych w Liście partnerstw stanowiącej załącznik nr 8 do niniejszej Umowy.
2. Niniejsza Umowa ma pierwszeństwo przed postanowieniami Umowy partnerskiej.

§ 5

Warunki finansowe

1. Całkowite maksymalne koszty kwalifikowalne w ramach projektu wynoszą **15 325 503,86 PLN** (słownie: piętnaście milionów trzysta dwadzieścia pięć tysięcy pięćset trzy złote 86/100).
2. Operator Programu przekaże kwotę dofinansowania projektu, zwaną dalej „dofinansowaniem”, ze środków udostępnionych przez NMSZ oraz ze środków budżetu państwa w wysokości nieprzekraczającej kwoty **3 370 687,28 EUR** (słownie: trzy miliony trzysta siedemdziesiąt tysięcy sześćset osiemdziesiąt siedem euro 28/100), które w przeliczeniu przy wykorzystaniu średniego kursu NBP z dnia 9 lipca 2021 r. wynosi **15 325 503,86 PLN** (słownie: piętnaście milionów trzysta dwadzieścia pięć tysięcy pięćset trzy złote 86/100).
3. Poziom dofinansowania nie przekroczy 100 % całkowitych kosztów kwalifikowalnych realizacji projektu, określonych w ust. 1.
4. Dofinansowanie jest w 85% współfinansowane ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 oraz w 15% z budżetu państwa.
5. Operator Programu przekaże Beneficjentowi dofinansowanie:
 - 1) ze środków udostępnionych przez NMSZ w wysokości nieprzekraczającej wyrażonej w PLN równowartości kwoty **2 865 084,18 EUR** (słownie: dwa miliony osiemset sześćdziesiąt pięć tysięcy osiemdziesiąt cztery euro 18/100), liczonej zgodnie z ust. 2, w formie płatności z budżetu środków europejskich,
 - 2) ze środków budżetu państwa w wysokości nieprzekraczającej wyrażonej w PLN równowartości kwoty **505 603,10 EUR** (słownie: pięćset pięć tysięcy sześćset trzy euro 10/100), liczonej zgodnie z ust. 2, w formie dotacji z budżetu państwa.

6. Dofinansowanie będzie przekazywane w PLN przy wykorzystaniu miesięcznego kursu księgowego wymiany euro Komisji Europejskiej w miesiącu, w którym wydatki zostały zaksięgowane na rachunku Operatora Programu.²
7. Beneficjent zapewni wkład własny w wysokości 0,00 PLN³.
8. Koszty pośrednie w projekcie zostały wyliczone zgodnie z metodą, o której mowa w art. 8.5 Regulacji, zatwierdzonej przez Operatora Programu, oraz nie przekroczą wyrażonej w PLN równowartości kwoty 0,00 EUR, liczonej zgodnie z ust. 2. Metodologia wyliczania kosztów pośrednich stanowi załącznik nr 9 do niniejszej Umowy.
9. Beneficjent zobowiązuje się zapewnić płynność finansową projektu i pokrywać wszelkie wydatki związane z realizacją projektu.
10. Beneficjent zobowiązuje się pokryć ze środków własnych⁴ wszelkie wydatki niekwalifikowalne w ramach projektu.
11. Wzrost całkowitych kosztów kwalifikowalnych w ramach projektu w trakcie jego realizacji powyżej pułapu określonego w ust. 1 nie stanowi podstawy do zwiększenia dofinansowania przez Operatora Programu, a Beneficjent zobowiązuje się pokryć zwiększone koszty ze środków własnych.

§ 6

Szczegółne obowiązki Beneficjenta

W ramach realizacji projektu Beneficjent jest zobowiązany w szczególności do:

- 1) wydatkowania środków w ramach realizacji projektu w sposób zapewniający ich optymalne wykorzystanie, zgodne z najlepszymi praktykami gospodarczymi, oraz umożliwiający pełną i uczciwą konkurencję między potencjalnymi wykonawcami;
- 2) udostępniania lub przekazywania na wniosek Operatora Programu, KPK lub Instytucji Audytu wszelkich dokumentów, informacji i materiałów dotyczących realizacji projektu;
- 3) dokonywania wszelkich niezbędnych i odpowiednich ustaleń w celu usprawnienia lub zmiany sposobu zarządzania projektem na wniosek Operatora Programu lub KPK;
- 4) zapewnienia trwałości projektu przez okres 5 lat od akceptacji przez Operatora Programu raportu końcowego z realizacji projektu. W szczególności Beneficjent zobowiązuje się do nieprzenoszenia na inne podmioty własności ruchomości lub nieruchomości zakupionych, wybudowanych, wyremontowanych czy zmodernizowanych w ramach projektu do końca tego okresu;
- 5) ubezpieczenia wszystkich nieruchomości zakupionych, wybudowanych, wyremontowanych, czy zmodernizowanych w ramach projektu przeciwko zdarzeniom losowym takim jak pożar, kradzież i innych zwyczajowo ubezpieczanym zdarzeniom zarówno w okresie trwania projektu jak i w okresie, o którym mowa w pkt 4;
- 6) przechowywania wszelkiej dokumentacji związanej z realizacją projektu co najmniej przez 5 lat od dnia przyjęcia przez KMF i NMSZ Raportu końcowego dla Programu

² Przez wydatki Operatora Programu należy rozumieć środki wypłacone Beneficjentowi projektu.

³ Wykreślić, jeśli Beneficjent nie będzie wnosił wkładu własnego.

⁴ Przez środki własne rozumie się również środki pozyskane przez Beneficjenta ze źródeł zewnętrznych, np. w formie kredytów, pożyczek.

- „Rozwój Lokalny” w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo oraz do informowania o miejscu jej przechowywania. Operator Programu poinformuje Beneficjenta o przyjęciu Raportu końcowego dla Programu;
- 7) zapewnienia środków finansowych w wysokości 0,5% liczonych od wartości wydatków kwalifikowalnych w ramach projektu w odniesieniu do nieruchomości zakupionych, wybudowanych, wyremontowanych czy zmodernizowanych w ramach projektu, z przeznaczeniem na utrzymanie tych nieruchomości, w okresie o którym mowa w pkt 4;
 - 8) informowania z wystarczającym wyprzedzeniem partnerów projektu o zmianach projektu, które ich dotyczą;
 - 9) zapewnienia promocji projektu zgodnie z Wymogami dotyczącymi Informacji i Promocji, stanowiącymi załącznik nr 3 do Regulacji, a także na wniosek Operatora Programu do udzielania wsparcia i brania udziału w wydarzeniach promocyjno-informacyjnych organizowanych w ramach Programu „Rozwój Lokalny”;
 - 10) prowadzenia, aktualizowania oraz utrzymania strony internetowej projektu przez cały okres jego realizacji oraz w okresie zachowania trwałości projektu;
 - 11) zapewnienia możliwości wykorzystywania przez Operatora Programu logotypu Beneficjenta na potrzeby informacyjne i promocyjne związane z realizowanym projektem;
 - 12) zapewnienia możliwości uczestnictwa przedstawicieli Operatora Programu w wydarzeniach będących częścią projektu (np. konferencjach);
 - 13) zapewnienia Operatorowi Programu możliwości umieszczania na swoim portalu informacyjnym odniesienia (linku) do strony projektu;
 - 14) zapewnienia Operatorowi Programu możliwości wykorzystania rezultatów projektu na zasadach określonych w § 11.

§ 7

Kwalifikowalność wydatków

1. Za koszty kwalifikowalne mogą być uznane wydatki poniesione⁵ na rzecz projektu w terminie jego realizacji, wskazanym w § 3 ust. 1.
2. Do wdrażania projektu mają zastosowanie szczegółowe zasady kwalifikowalności wydatków określone w Rozdziale 8 Regulacji oraz w Podręczniku, o którym mowa w § 1 ust. 1 pkt 6.

⁵ Wydatki uznaje się za poniesione, gdy koszt został zafakturowany, zapłacony, a przedmiot został dostarczony (w przypadku towarów) lub wykonany (w przypadku usług i robót). W wyjątkowych przypadkach koszty, w odniesieniu do których faktury wydano w ostatnim miesiącu kwalifikowalności, są również uważane za powstałe w okresie kwalifikowalności, o ile koszty te poniesiono w terminie 30 dni od ostatniego dnia kwalifikowalności wydatków. Koszty ogólne i amortyzacja sprzętu uznane są za poniesione w chwili ich zaksięgowania przez Beneficjenta lub partnera projektu.

§ 8

System płatności

1. Dofinansowanie przekazywane jest na rzecz Beneficjenta w PLN w systemie zaliczkowym w formach: pierwszej płatności, płatności okresowych oraz jako płatność końcowa w formie refundacji, zgodnie z załącznikiem nr 4 do Umowy.
2. Dofinansowanie jest przekazywane zgodnie z ustawą z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz.U. z 2021 r., poz. 305 ze zm.) oraz aktami wykonawczymi do ustawy, zwaną dalej „ustawą o finansach publicznych”.
3. Dofinansowanie jest przekazywane przez Operatora Programu za pośrednictwem Banku Gospodarstwa Krajowego (zwanego dalej „BGK”) na rachunek bankowy Beneficjenta w PLN o numerze 55 1240 1792 1111 0011 0913 5370.

Wydatki w projekcie będą realizowane z rachunku bankowego Beneficjenta w PLN o numerze 55 1240 1792 1111 0011 0913 5370.

otwartym wyłącznie dla tych środków w banku Pekao S. A. I Oddział w Jarosławiu.

4. Beneficjent zobowiązany jest do prowadzenia odrębnej ewidencji księgowej lub odpowiedniego kodu księgowego dla wszystkich transakcji związanych z projektem, z zastrzeżeniem krajowych przepisów o rachunkowości.
5. Pierwsza płatność zostanie przekazana w terminie 14 dni kalendarzowych⁶ od dnia zawarcia Umowy. Pierwsza płatność nie może przekroczyć 20 % przyznanego dofinansowania.
6. Płatności okresowe i płatność końcowa realizowana jest w terminie 30 dni kalendarzowych od dnia zatwierdzenia raportów, o których mowa w § 9 ust. 2-4.
7. Podstawą do otrzymania płatności końcowej stanowiącej co najmniej 10% przyznanego dofinansowania jest złożenie przez Beneficjenta raportu końcowego z realizacji projektu, w terminie wskazanym w § 9 ust. 6 pkt 2.
8. W przypadku, gdy płatność miałaby nastąpić na 30 dni kalendarzowych przed końcem roku budżetowego, Operator Programu może wstrzymać wypłatę części płatności ze środków z budżetu państwa i przekazać ją do 30 stycznia kolejnego roku budżetowego.
9. Podstawą dokonania płatności okresowej i końcowej jest wypełnienie przez Beneficjenta i przedłożenie do Operatora Programu raportu z realizacji projektu w języku polskim.
10. Płatność okresowa zostanie wypłacona pod warunkiem rozliczenia, poprzez złożenie raportu okresowego z realizacji projektu, co najmniej 70% łącznej kwoty przekazanego wcześniej dofinansowania.
11. W przypadku płatności końcowej, Operator Programu składa zlecenie płatności do BGK w terminie 10 dni roboczych od dnia akceptacji raportu końcowego z realizacji projektu. W przypadku gdy poniesione wydatki uniemożliwiają wypłaty płatności końcowej w wysokości określonej zgodnie z ust. 7, płatność ta zostanie wypłacona w wysokości mniejszej niż określona zgodnie z ust. 7. W przypadku gdy poniesione wydatki uniemożliwiają wypłaty płatności końcowej, Beneficjent zwraca kwotę dofinansowania w wysokości gwarantującej, że łączna kwota wypłaconego dofinansowania nie przekracza wartości procentowej wskazanej w § 5 ust. 3.
12. W przypadku decyzji NMSZ o zmniejszeniu planowanych przez Operatora Programu wydatków na okres następny po kolejnym okresie sprawozdawczym, Operator Programu

⁶ Termin ten dotyczy złożenia zlecenia płatności do BGK.

zachowuje prawo dokonania korekty złożonego przez Beneficjenta raportu z realizacji projektu.

13. Wypłata dofinansowania następuje pod warunkiem ujęcia środków przewidzianych na realizację projektu w planie finansowym Operatora Programu na dany rok budżetowy oraz dostępności środków na rachunku BGK. Beneficjentowi nie przysługuje odszkodowanie w przypadku opóźnienia lub niedokonania wypłaty dofinansowania przez BGK będących rezultatem:
 - 1) braku środków przeznaczonych na realizację projektu w planie finansowym Operatora Programu na dany rok budżetowy;
 - 2) nieprzekazania przez ministra właściwego do spraw finansów publicznych środków na właściwy rachunek prowadzony przez BGK;
 - 3) niewykonania lub nienależytego wykonania przez Beneficjenta obowiązków wynikających z Umowy.
14. Środki dotacji udzielonej przez Operatora Programu przekazywane będą na rzecz Beneficjenta z rachunku bankowego w PLN do obsługi współfinansowania krajowego, otwartego w BGK, o numerze 73 1130 1017 0020 0846 9720 0012.
15. Płatności z budżetu środków europejskich przekazywane będą na rzecz Beneficjenta z rachunku bankowego w PLN otwartego w BGK o numerze 82 1130 0007 0020 0660 2620 0010.
16. Do rozliczenia i zwrotu niewykorzystanych środków dotacji oraz środków europejskich stosuje się przepisy ustawy o finansach publicznych oraz aktów wykonawczych do ustawy. Zwrotu należy dokonać na rachunek, z którego otrzymano środki.
17. Podstawą dokonania przez BGK wypłaty na rzecz Beneficjenta z rachunku bankowego do obsługi współfinansowania krajowego jest zlecenie płatności wystawione przez Operatora Programu i przekazane do BGK za pośrednictwem portalu komunikacyjnego BGK – ZLECENIA.
18. Realizacja wypłat na podstawie zleceń płatności wystawionych przez Operatora Programu następuje zgodnie z terminarzem płatności określonym dla płatności ze środków europejskich udostępnionym na stronie internetowej BGK. W terminarzu płatności określone są okresy składania zleceń i przypisane im terminy płatności. W trakcie roku terminarz płatności może zostać zmieniony i udostępniany jest na stronie internetowej BGK.
19. Operator Programu zobowiązuje się do zasilenia rachunku bankowego do obsługi współfinansowania krajowego otwartego w BGK, o którym mowa w ust. 14, w terminie i wysokości umożliwiającej wypłatę środków dla Beneficjenta zgodnie ze zleceniami płatności przekazanymi przez Operatora Programu do BGK.
20. W przypadku gdy Operator Programu nie dysponuje środkami do zasilenia rachunku bankowego do obsługi współfinansowania krajowego w wysokości odpowiadającej kwocie zleceń płatności złożonych do BGK, może przekazać środki w wysokości niższej. BGK realizuje wówczas wypłatę dla Beneficjenta do wysokości zasilenia, kwalifikując do wypłaty zlecenia płatności według kolejności ich złożenia w Banku. Kwota będąca różnicą pomiędzy kwotą wynikającą ze zleceń płatności złożonych do BGK a kwotą środków przekazanych przez Operatora Programu jest przekazywana do BGK w możliwie najkrótszym terminie.

§ 9

Sprawozdawczość

1. Beneficjent jest zobowiązany sporządzać raporty okresowe, roczne oraz raport końcowy z realizacji projektu, zgodnie ze wzorem będącym załącznikiem nr 10 do Umowy.
2. Beneficjent składa raport okresowy z realizacji projektu niezwłocznie po zrealizowaniu zakresu finansowo-rzeczowego umożliwiającego wystąpienie o kolejną płatność, zgodnie ze wzorem będącym załącznikiem nr 10 do Umowy. Raporty okresowe zawierają m.in. merytoryczną informację o stopniu realizacji projektu, osiągniętych rezultatach w raportowanym roku (część A raportu) oraz rozliczenie poszczególnych płatności otrzymanych przez Beneficjenta w okresie poprzedzającym złożenie danego raportu oraz kwotę wnioskowaną na kolejny okres sprawozdawczy (część B raportu).
3. Beneficjent składa raport roczny zgodnie ze wzorem będącym załącznikiem nr 10 do Umowy. W przypadku gdy Beneficjent nie wnioskuje o wypłatę kolejnej transzy zgodnie z ust. 2 i § 8 ust. 10 wypełnia jedynie część A raportu, tj. podaje jedynie merytoryczną informację o stopniu realizacji projektu, osiągniętych rezultatach w raportowanym roku.
4. Beneficjent składa raport końcowy z realizacji projektu po zakończeniu realizacji, zgodnie ze wzorem będącym załącznikiem nr 10 do Umowy. Raport zawiera m.in. merytoryczną informację o stopniu realizacji projektu, osiągniętych rezultatach, realizacji celów projektu (część A raportu) oraz rozliczenie płatności otrzymanych przez Beneficjenta w całym okresie realizacji projektu wraz z ewentualnym wnioskiem o płatność końcową (część B raportu).
5. Beneficjent składa po zakończeniu danego półrocza (do dnia 21 stycznia – wraz ze sprawozdaniem rocznym i do dnia 20 lipca – sama tabela) informację nt. wykonania wartości bazowych i docelowych wskaźników realizacji celów/rezultatów projektu. Tabela wskaźników stanowi załącznik nr 6 do Umowy.
6. Raporty okresowe, roczne oraz raport końcowy z realizacji projektu Beneficjent przesyła w formie pisemnej⁷ oraz w postaci elektronicznej⁸ do Operatora Programu:
 - 1) w przypadku raportu rocznego – przygotowane w języku polskim, w terminie do dnia 21 stycznia kolejnego roku sprawozdawczego;
 - 2) w przypadku raportu końcowego z realizacji projektu – przygotowany w języku polskim w terminie 21 dni od dnia zakończenia realizacji projektu, wskazanego w § 3 ust. 1.
7. W razie wystąpienia błędów w raportach, o których mowa w ust. 1, na wniosek Operatora Programu, Beneficjent przekazuje w terminie 5 dni roboczych od tego wniosku poprawione wersje raportu w formie pisemnej oraz w postaci elektronicznej do Operatora Programu. W przypadku wystąpienia w raportach błędów, których poprawa wymaga ponownej weryfikacji raportu przez biegłego rewidenta, termin ten ulega przedłużeniu do 10 dni roboczych.
8. Operator Programu może uzupełniać lub poprawiać raport z realizacji projektu w zakresie oczywistych omyłek o charakterze pisarskim lub rachunkowym, o czym informuje Beneficjenta.

⁷ Ileż w Umowie jest mowa o formie pisemnej należy przez to rozumieć również formę elektroniczną, o której mowa w art. 78¹ ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz.U. z 2020 r., poz. 1740, z późn. zm.).

⁸ Ileż w Umowie jest mowa o postaci elektronicznej należy przez to rozumieć edytowalny dokument elektroniczny w formacie określonym przez Operatora Programu.

9. Operator Programu akceptuje raport z realizacji projektu w terminie 60 dni od dnia jego przesłania przez Beneficjenta, z zastrzeżeniem możliwości przedłużenia tego terminu w przypadku skorzystania z uprawnień wskazanych w ust. 7 lub 8.
10. Operator Programu informuje Beneficjenta o akceptacji raportu z realizacji projektu w terminie 7 dni roboczych od dnia jego akceptacji i składa zlecenie płatności do BGK, z zastrzeżeniem § 8 ust. 11.
11. W przypadku, gdy łączna wartość wszystkich wydatków poniesionych w projekcie w danym okresie sprawozdawczym będzie:
 - 1) niższa niż 100 000 EUR, do raportów, o których mowa ust. 1, Beneficjent dołącza dokumenty finansowe potwierdzające poniesienie wydatków wraz z ich zestawieniem albo protokół z badania biegłego rewidenta, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 11 do Umowy, wraz z zestawieniem dokumentów finansowych potwierdzających poniesienie wydatków;
 - 2) równa lub wyższa niż 100 000 EUR, do raportów, o których mowa ust. 1, do zestawienia dokumentów finansowych potwierdzających poniesienie wydatków, Beneficjent dołącza protokół z badania biegłego rewidenta, którego wzór stanowi załącznik nr 11 do Umowy- z zastrzeżeniem ust. 12.
12. Beneficjent w zakresie potwierdzenia poniesienia wydatków przez partnerów z Państw-Darczyńców przedkłada otrzymany od nich raport niezależnego audytora, o którym mowa w art. 8.12 ust. 4 Regulacji.
13. Operator Programu może żądać od Beneficjenta dokumentów finansowych potwierdzających poniesienie wydatków.

§ 10

Monitoring i audyt

1. Beneficjent zobowiązuje się poddać monitoringowi i audytowi w zakresie realizacji projektu oraz postanowień niniejszej Umowy, w szczególności dotyczącej wypełniania warunków wymienionych w § 6, przeprowadzonemu:
 - 1) w przypadku monitoringu - przez Operatora Programu, KPK, Instytucję Certyfikującą, NMSZ lub jednostkę upoważnioną do działania w ich imieniu;
 - 2) w przypadku audytu - przez Instytucję Audytu, której funkcję pełni Departament Audytu Środków Publicznych w Ministerstwie Finansów lub inną upoważnioną instytucję krajową oraz NMSZ lub jednostkę upoważnioną do działania w ich imieniu, a także Biuro Norweskiego Audytora Generalnego.
2. Monitoring i audyt przeprowadza się w siedzibie Beneficjenta, w miejscu realizacji projektu lub „zza biurka” przy wykorzystaniu narzędzi technicznych umożliwiających prowadzenie kontroli na odległość.
3. Monitoring i audyt mogą być przeprowadzane przez cały okres realizacji projektu oraz w okresie, o którym mowa w § 6 pkt 6.
4. Jeżeli właściwe przepisy prawa nie stanowią inaczej, Beneficjent jest zawiadamiany o planowanej wizycie monitorującej lub audycie na 5 dni roboczych przed terminem ich przeprowadzenia.

5. W uzasadnionych przypadkach, w szczególności na wniosek strony Darczyńców lub gdy zachodzi podejrzenie wystąpienia nieprawidłowości, monitoring lub audyt mogą zostać przeprowadzone doraźnie, bez uprzedniego zawiadomienia, o którym mowa w ust. 4.
6. W zakresie monitoringu i audytu przeprowadzanych przez NMSZ lub jednostkę upoważnioną do działania w jego imieniu, a także Biuro Norweskiego Audytora Generalnego, Beneficjent zobowiązuje się umożliwić na żądanie Operatora Programu, KPK lub innego podmiotu uprawnionego do monitoringu lub audytu bezzwłocznie pełny i niezakłócony dostęp do wszelkich informacji, dokumentów, miejsc i obiektów publicznych lub prywatnych, związanych z realizacją Umowy. Dostęp taki podlega ograniczeniom wynikającym z obowiązujących przepisów prawa krajowego.
7. Podczas monitoringu i audytu Beneficjent zapewni obecność osób właściwych do udzielania informacji i wyjaśnień na temat zagadnień związanych z realizacją projektu.
8. Operator Programu sporządza, w formie pisemnej, w terminie 15 dni roboczych od dnia zakończenia monitoringu, raport z przeprowadzonego monitoringu, zawierający ewentualne rekomendacje wraz z terminem ich wykonania przez Beneficjenta.
9. Beneficjent może przedstawić na piśmie swoje stanowisko lub zastrzeżenia w odniesieniu do raportu z przeprowadzonego monitoringu w terminie 10 dni roboczych od dnia jego otrzymania. W przypadku braku zastrzeżeń, Beneficjent zobowiązany jest podpisać otrzymany raport i odesłać go w terminie 10 dni roboczych od dnia jego otrzymania.
10. W przypadku zgłoszenia przez Beneficjenta zastrzeżeń do treści raportu z przeprowadzonego monitoringu, Operator Programu rozpatruje zgłoszone zastrzeżenia w terminie 10 dni roboczych od dnia otrzymania zastrzeżeń. Operator Programu sporządza ostateczny raport z przeprowadzonego monitoringu, zawierający skorygowane ustalenia wraz z ewentualnymi rekomendacjami lub pisemne stanowisko wobec zgłoszonych zastrzeżeń wraz z uzasadnieniem odmowy skorygowania ustaleń.
11. W przypadku braku dalszych zastrzeżeń, Beneficjent zobowiązany jest do odesłania do Operatora Programu podpisanego ostatecznego raportu z przeprowadzonego monitoringu w terminie 5 dni roboczych od dnia jego otrzymania.
12. W przypadku odmowy podpisania ostatecznego raportu z przeprowadzonego monitoringu, Beneficjent zobowiązany jest do przekazania pisemnego uzasadnienia odmowy podpisania dokumentu wraz z jednym egzemplarzem niepodpisanego raportu w terminie 5 dni roboczych od dnia jego otrzymania. Odmowa podpisania raportu z przeprowadzonego monitoringu nie wstrzymuje wykonania rekomendacji przez Beneficjenta.
13. Operator Programu jest upoważniony do sprawdzenia wykonania rekomendacji określonych w raporcie z przeprowadzonego monitoringu.

§ 11

Wykorzystanie rezultatów projektu

1. W ramach Umowy Beneficjent udziela Operatorowi Programu na cele niekomercyjne, nieodpłatnie i na czas nieokreślony:
 - 1) licencji niewyłącznej z prawem do udzielania dalszych licencji,
 - 2) zezwolenia na wykonywanie zależnego prawa autorskiego,
 - 3) niewyłącznego prawa zezwalania na wykonywanie zależnego prawa autorskiego z prawem do udzielania dalszych zezwoleń.

do utworów powstałych w wyniku realizacji projektu.

2. Nabycie przez Operatora Programu praw, o których mowa w ust. 1, następuje:
 - 1) z chwilą zatwierdzenia przez Operatora Programu raportów, o których mowa w § 9, w których rozliczono wydatki związane z danym utworem, oraz
 - 2) bez ograniczeń co do terytorium, czasu, liczby egzemplarzy i nośników, w zakresie następujących pól eksploatacji:
 - a) utrwalanie – w szczególności drukiem, zapisem w pamięci komputera i na nośnikach elektronicznych, oraz zwielokrotnianie tak powstałych egzemplarzy dowolną techniką,
 - b) rozpowszechnianie oraz publikowanie w dowolny sposób (w tym poprzez: wyświetlanie lub publiczne odtwarzanie lub wprowadzanie do pamięci komputera i sieci multimedialnych, w tym Internetu) – w całości lub w części, jak również w połączeniu z innymi utworami,
 - c) udostępnianie, w szczególności poprzez prezentację na spotkaniach z udziałem Operatora Programu,
 - d) wprowadzanie do obrotu (zarówno oryginału, jak i egzemplarzy utworów i nośników na których utwory zostały utrwalone), użyczanie utworów (w całości lub w części) lub nośników, na których utwory utrwalono,
 - e) wprowadzanie (w tym zlecanie wprowadzania osobom trzecim) dowolnych zmian w utworach, w tym: przystosowywanie, dokonywanie zmian układu, sporządzanie wyciągów, streszczeń, skrótów, dokonywanie aktualizacji, łączenie z innymi utworami oraz tłumaczenie – w odniesieniu do całości lub części.
3. W przypadku zgłoszenia przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie, że korzystanie z utworów uzyskanych na podstawie Umowy przez Operatora Programu lub jego następców prawnych narusza prawa własności intelektualnej przysługujące tym osobom, Operator Programu poinformuje Beneficjenta o takich roszczeniach, a Beneficjent podejmie niezbędne działania mające na celu zażegnanie sporu i poniesie w związku z tym wszystkie koszty. W szczególności, w przypadku wytoczenia w związku z tym przeciwko Operatorowi Programu lub jego następcy prawnemu powództwa z tytułu naruszenia praw własności intelektualnej, Beneficjent przystąpi do postępowania w charakterze strony pozwanej, a w razie braku takiej możliwości wystąpi z interwencją uboczną po stronie pozwanej oraz pokryje wszelkie koszty i odszkodowania, w tym koszty obsługi prawnej zasądzone od Operatora Programu lub jego następców prawnych.

§ 12

Zawieszenie płatności

1. Operator Programu zawiesza płatności w przypadku, gdy NMSZ podejmie decyzję o zawieszeniu płatności na rzecz projektu. NMSZ może zawiesić płatności w przypadkach wskazanych w art. 13.1 i 13.6 Regulacji, w szczególności, gdy:
 - 1) wiarygodne informacje wskazują, że realizacja projektu lub stopień jego wdrażania są niezgodne z Umową;
 - 2) raporty, o których mowa w § 9 ust. 1 lub jakiegokolwiek inne żądane informacje nie zostały przekazane lub zawierają niepełne dane;
 - 3) dostęp wymagany zgodnie z § 10 ust. 6 został ograniczony;
 - 4) zarządzanie finansowe projektem jest niezgodne z zasadami księgowości;

- 5) otrzymał informacje o podejrzewanych lub faktycznych przypadkach nieprawidłowości lub oszustwa, lub jeżeli takie przypadki nie zostały odpowiednio zgłoszone, zbadane lub naprawione;
 - 6) uzna, że realizacja projektu narusza prawo krajowe lub unijne;
 - 7) okoliczności stanowiące istotną podstawę przyznania środków w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2014-2021 na rzecz projektu, ulegną zasadniczej zmianie;
 - 8) jakiegokolwiek inne zobowiązania Beneficjenta przewidziane w Umowie nie są spełniane.
2. Operator Programu lub KPK może zawiesić płatności na rzecz Beneficjenta w przypadkach wskazanych w ust. 1, niezależnie od decyzji NMSZ.
 3. Operator Programu jest zobowiązany przywrócić płatności na rzecz projektu, w przypadku, gdy NMSZ podejmie decyzję o przywróceniu płatności na rzecz projektu.
 4. Operator Programu niezwłocznie informuje Beneficjenta o decyzji zawieszającej lub przywracającej płatności na rzecz projektu.
 5. Beneficjent może w każdym momencie przedstawić Operatorowi Programu dokumenty lub inne dowody wykazujące, że warunki, o których mowa w ust. 1, nie mają dłużej zastosowania lub nie uzasadniają zawieszenia płatności, wnioskując o zmianę decyzji o zawieszeniu płatności.
 6. Beneficjent będzie informowany przez Operatora Programu na bieżąco o wynikach postępowania oraz prowadzonych konsultacjach pomiędzy KPK a NMSZ w sprawie podjęcia decyzji o zawieszeniu płatności.
 7. Podjęcie decyzji, o której mowa w ust. 1 lub w ust. 2, skutkuje:
 - 1) wstrzymaniem oceny wniosku o płatność przez Operatora Programu do czasu podjęcia decyzji przywracającej płatności;
 - 2) uniemożliwieniem złożenia przez Beneficjenta kolejnego wniosku o płatność do czasu podjęcia decyzji przywracającej płatności;
 - 3) możliwością wszczęcia wizyty monitorującej, o której mowa w § 10 ust. 5 przez Operatora Programu.

§ 13

Korekty finansowe

1. Operator Programu, na skutek podjęcia przez NMSZ decyzji o nałożeniu korekty finansowej polegającej na anulowaniu całości lub części kwoty dofinansowania zgodnie z art. 13.3 Regulacji, może podjąć decyzję o nałożeniu na Beneficjenta korekty finansowej.
2. W przypadku zaistnienia przesłanek, o których mowa w art. 207 ust. 1 ustawy o finansach publicznych, Operator Programu podejmuje decyzję o nałożeniu korekty finansowej. W przypadku konieczności nałożenia korekty finansowej z uwagi na naruszenie przepisów prawa zamówień publicznych stosuje się odpowiednio rozporządzenie wydane na podstawie art. 24 ust. 13 ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020 (Dz.U. z 2021 r., poz. 305 z późn. zm.).

3. Do zwrotu przez Beneficjenta środków w związku z nałożeniem korekty finansowej stosuje się przepisy ustawy o finansach publicznych.

§ 14

Zamówienia publiczne i pomoc publiczna

1. Beneficjent przygotowuje i przeprowadza postępowanie o udzielenie zamówienia zgodnie z Regulacjami, w szczególności zgodnie z art. 8.15, oraz Wytocznymi, o których mowa w § 1 ust. 1 pkt 4.
2. W przypadku, gdy jakiegokolwiek działanie realizowane przez Beneficjenta w ramach projektu przewiduje udzielenie pomocy publicznej lub pomocy de minimis, Beneficjent jest zobowiązany do zapewnienia zgodności takiej pomocy z zasadami jej udzielania oraz do realizacji innych obowiązków podmiotu udzielającego pomocy.

§ 15

Rozwiązanie Umowy

1. Operator Programu, po konsultacji z KPK, może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli zachodzi jeden z poniższych warunków:
 - 1) Beneficjent nie rozpoczął realizacji projektu z przyczyn leżących po jego stronie, przez okres dłuższy niż 6 miesięcy od daty podpisania Umowy;
 - 2) Beneficjent zaprzestał realizacji projektu lub realizuje go w sposób niezgodny z Umową;
 - 3) Beneficjent odmówił poddania się monitoringowi lub audytowi uprawnionych instytucji lub odmówił wdrożenia rekomendacji, o których mowa w § 10 ust. 13;
 - 4) w przypadku zaistnienia okoliczności, o których mowa w § 12 ust. 1 i 2, gdy całość kwoty dofinansowania została objęta korektą finansową.
2. Umowa może zostać rozwiązana w każdym czasie w wyniku zgodnej woli Stron. Z zastrzeżeniem § 12 i § 13, Strony w porozumieniu ustalają zasady, na jakich następuje zwrot otrzymanego przez Beneficjenta dofinansowania.
3. Umowa może zostać wypowiedziana przez Beneficjenta, jeżeli zwróci on otrzymane dofinansowanie w terminie 20 dni roboczych od dnia złożenia oświadczenia o wypowiedzeniu Umowy.
4. Oświadczenie o wypowiedzeniu Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Rozwiązanie lub wypowiedzenie Umowy, niezależnie od jego przyczyn, nie zwalnia Beneficjenta od obowiązku przedstawienia raportu końcowego z realizacji projektu zgodnie z postanowieniami § 9 oraz do przechowywania dokumentacji związanej z jego realizacją, zgodnie z § 6 pkt 6.

§ 16

Dane osobowe

Operator Programu i Beneficjent przetwarzają dane osobowe w ramach Norweskiego Mechanizmu Finansowego na lata 2014-2021 jako odrębni administratorzy w rozumieniu art. 4 pkt 7 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia

2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L Nr 119, str. 1). Każdy administrator samodzielnie odpowiada za ochronę danych osobowych oraz za informowanie społeczeństwa o tym, w jaki sposób przetwarza dane osobowe w ramach sprawowanych przez siebie funkcji. Powyższe nie stoi na przeszkodzie zawarciu pomiędzy Stronami umowy powierzenia przetwarzania dotyczącej określonych danych osobowych.

§ 17

Rozwiązywanie sporów

Wszelkie spory mogące wyniknąć pomiędzy Stronami przy realizowaniu przedmiotu Umowy lub z nią związane, w przypadku braku możliwości ich polubownego załatwienia, będą rozpatrywane przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Operatora Programu.

§ 18

Informacje kontaktowe

1. Wszelka korespondencja związana z realizacją Umowy będzie kierowana na poniższe adresy:
 - 1) Operator Programu:
*Ministerstwo Funduszy i Polityki Regionalnej
Departament Programów Pomocowych
ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa
adres e-mail: rozwojlokalny@mfi.gov.pl*
lub na platformie ePUAP na elektroniczną skrzynkę podawczą Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej (adres skrytki: /MIR/SkrytkaESP).
 - 2) Beneficjent:
*Gmina Miejska Jarosław
Rynek 1
37-500 Jarosław
adres e-mail: kancelaria@um.jaroslaw.pl*
lub na platformie ePUAP na elektroniczną skrzynkę podawczą Urzędu Miasta Jarosławia (adres skrytki: /UMJaroslaw/SkrytkaESP).
2. Strony umowy zobowiązują się do wzajemnego informowania się zmianach danych wskazanych w ust. 1 z zachowaniem formy pisemnej.
3. Zmiana danych wskazanych w ust. 1 nie stanowi zmiany umowy i nie wymaga zawierania aneksu do umowy.

§ 19

Postanowienia końcowe

1. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez ostatnią ze Stron.
2. Umowa pozostaje w mocy do dnia upływu 5 lat od daty przyjęcia przez KMF i NMSZ Raportu końcowego dla Programu „Rozwój Lokalny”.

3. Umowa została sporządzona w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, jednym dla Beneficjenta, dwóch dla Operatora Programu (w przypadku wersji papierowej) bądź w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanymi podpisami elektronicznymi stron.
4. Wszelkie zmiany Umowy wymagają sporządzenia aneksu w formie pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem ust. 5 – 7 oraz § 1 ust. 6 i § 18 ust. 3.
5. Zmiana załączników nr 3 – 5 oraz 7 i 9 następuje w formie pisemnej akceptacji zmienionego załącznika przez obie Strony bez konieczności sporządzania aneksu.
6. Zmiana załączników nr 10 – 11 następuje poprzez poinformowanie Beneficjenta w formie pisemnej bez konieczności sporządzania aneksu.
7. Beneficjent jest zobowiązany do informowania Operatora w formie pisemnej z wyprzedzeniem umożliwiającym sporządzenie aneksu do umowy o planowanej zmianie numeru rachunku bankowego/rachunków bankowych, o którym/ch mowa w § 8 ust. 3.
8. W sprawach nieuregulowanych w Umowie zastosowanie mają właściwe przepisy prawa krajowego, w tym zwłaszcza ustawy o finansach publicznych.
9. Integralną część Umowy stanowią załączniki:
 - 1) Załącznik nr 1: Upoważnienie/pelnomocnictwo osoby reprezentującej Operatora Programu,
 - 2) Załącznik nr 2: Dokument potwierdzający umocowanie do działania w imieniu Beneficjenta,
 - 3) Załącznik nr 3: Formularz kompletnej propozycji projektu,
 - 4) Załącznik nr 4: Wartość i liczba transz dofinansowania,
 - 5) Załącznik nr 5: Szczegółowy budżet projektu,
 - 6) Załącznik nr 6: Zestawienie wartości bazowych i docelowych wskaźników realizacji celów/efektów projektu,
 - 7) Załącznik nr 7: Harmonogram realizacji działań podstawowych projektu,
 - 8) Załącznik nr 8: Lista partnerstw w projekcie,
 - 9) Załącznik nr 9: Metodologia obliczania kosztów pośrednich – **nie dotyczy**,
 - 10) Załącznik nr 10: Wzór raportu z realizacji projektu (okresowego /rocznego/ końcowego),
 - 11) Załącznik nr 11: Wzór protokołu z badania biegłego rewidenta.

W imieniu Operatora Programu

W imieniu Beneficjenta

**BURMISTRZ MIASTA
JAROSŁAWIA**

mgr Waldemar Paluch

SEKRETARZ STANU

Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej

M. Jarosińska-Jedynak
Małgorzata Jarosińska-Jedynak

**SKARBNIK
Miasta Jarosławia**
mgr Anna Goląb